

卷 十 二 第

保大二年
西曆一千九百二十七年

南風

漢文
越文

主筆 范瓊

印刷所河內東京印館

南風雜誌第十一年上半年目錄攷

保大二年西曆一千九百二十七年

▲第百十三期 [西正月]

高伯迓陳情文

(文苑) 西山朝名流詩選(續)

幸庵先生與西山各帝來往書牘

張數

一

四

十

●第百十四期 [西二月]

辦感論

陳情啓

幸庵先生與西山各帝來往書牘(續)

(文苑) 道南齋詩草

張數

十三

十四

十五

廿一

◎第百十五期 [西三月]

黎忠臣陳名案公勸子書

望夫石賦

(文苑) 道南齋詩草(續)

雲溪詩草

祭程狀元文

張數

廿五

廿八

三十

全上

卅四

張數

四九

五二

五四

五九

★第百十六期 [西四月]

黎季忠臣筆峯侯傳

大學門樓賦

賞蓮亭賦

(文苑) 雲溪詩草(續)

黎景興二十年文武百官進賀平西表

張數

卅七

卅九

四十

四二

四六

張數

六一

六六

七十

七二

◎第百十七期 [西五月]

黎朝農郡公阮效傳

忠臣陳了庵先生遺草

阮長祚先生遺草(續編)

(文苑) 雲溪詩草

●第百十八期 [西六月]

黎季忠臣通播本末

阮長祚先生遺草(續)

黎朝黃甲定岳侯碑記

枚安邇飄流小說

歷朝憲章類誌卷七至卷九

張數

六一

六六

七十

七二

卅九

高伯迓陳情文

〔註〕

伯迓北寧富市人高伯達之子。伯迓之姪也。伯迓有奇才。爲當道所忌。壹鬱不得志。官至國威府教授。辭歸。爲人誣告煽誘國威美良士民爲亂。被擒。檻回河內。置之死刑。兄伯達時爲懷慶知縣。亦被檻送來京。途間自盡。迓子逢。通。均死於極刑。唯伯迓潛逃民間。凡八年餘。後亦爲人所擒發。繫於獄。此篇乃迓在獄時陳情文也。有心人讀之。未嘗不爲之淚下也。

竊惟人受天地之中。禮義廉恥。乃其率性士學聖賢之道。患難憂戚。不失其真。蓋知能原自天良。卽善惡非關氣類。滄海纖塵。雖分小安。敢欺心裡。神明太蒼。穉米縱身。微求不愧。眼中書籍。民家自昔文業相傳。少有譽於儒流。濫相登於官籍。高沛軒兵曹參從。清貧流後。餘風高久。照嘉定傳經學行。在人久論。或居守令之列。始終無玷於官箴。雖沉民伍之間。老幼共循于儒教。民祖無名在下。抱道爲民。子已成名。有劉大厦鞭笞之教。鄉皆稱善。猶管遼東皂帽之風。阮大使曾舉以賢良。魏相公深知其純朴。民父幸居科榜。忝與縉紳在職。銘心唯勵鶴琴之操。自家處約。只安菽水之貧。清貧蒙天語之簡知。撫字叶民情之信愛。留司一職。張乖崖無溫飽之心。吏隱終年。白居易有烟霞之願。每喜好山風月。牧民養性。有餘閒。豈知平地波濤。教子事親。都不遂。民叔恃才縱肆。率性疎狂。常放曠于酒徒。好結交于商賈。名爲終養。曾無旬日之晨昏。自效窮途。甘作江湖之壘斷。朋友箴規。則傲倪倨。倨家兄戒責。則怒裂其書。故舊以此而絕交。兄弟因之而不睦。身無檢束。遂因使氣而敗名。性失昂藏。卒至辱身而得罪。不自憐其名分。又何惜於母兄禍起。爲敦還玷王家之令譽。福終生或致傷。苟氏之清風。民父特地含冤。問天何苦。明朝視事。半夜爲得罪之囚。四載稱廉。一旦作含愁之鬼。憤家

情之雲狗。慨事業之桑滄。惟求速死。爲榮。不顧有生之樂。指頭刺血。封書哀訴于神明。目下垂珠。別語殷勤于故舊。一片冰壺之清操。愛斷遊魂。幾年花縣之閒心。愁埋客地。民隨親千里。值變子身。跬步有履霜之思。掩耳有迅雷之恨。自念身逢逆境。但憑日月。照丹心。獨傷運履危途。惟望神明開活路。守身爲大。敢懷家室之私處。變最難。常戒風波之險。托窮儒而落魄。尋善地以棲身。望南嶺之白雲。淋漓清淚。對中天之赤日。表暴丹忱。兩三童子。終年數四。圖書度日。八載江村。居住柴門之外。不知名一園草木。棲遲茅屋之中。無愧影無毛曷。且只知丘壑之可容。有角駢牛。尙望山川之不捨。想廉吏兒孫。宜有報震雷之後。得生還。况儒家境。遇縱多艱。斧鉞之前。非死所。拭目待瞻寬詔。命渴望年深。問身敢負讀書心。操存日久。日若匪徒。煽變狼子。萌心蚊聚。成雷蟻羣。撼樹民胥。爲盜弄成蜀郡之劍弓。良轉作強。嘯聚潢池之兵甲。集小羣而成大黨。托邪教以蠢愚民。識義理者咸思食肉而寢皮。有忠勇者皆欲碎頭而唾面。興言若此。激切謂何。諒江非淮。蔡流民敢從。元濟北海。豈殷商餘衆敢挾武庚。煩周元老之出征。勞裴相公之遠討。隨見諸軍之奮擊。人勵同仇。不遲三紀之漸磨。民皆案堵。瘴氛盡掃。灌莽清銅柱之地。輿盤石增隆。山河壯金城之天府。兆庶以之而寧謐。民冤因此而分明。善惡不隱於靈犀。奸醜悉呈于寶鏡。倘得有身。霑普澤。願爲貧賤之民。縱然無罪。入冥途。免泥犂之獄。但喜微軀俯仰不污公論之品。評到來小分悲歡。自在真機之陶造。民竊念舊遵家教。忝與儒流。一朝禍起。門牆無奈。人倫之變。千里身棲村塢。取違義理之常。辱風塵而不染風塵。寄托藏修之處。素患難行乎患難。從容隱遯之間。原是無邪。白日青天共照。若其有過。蒼公翠栢所知。隻

身寄食煙波。殆同沙鷺。幾載閒過。日月渴望。金雞葵性。有知敢失。向陽之常色。冰心自許。寧教近漆之同汚。只緣骨肉貽冤。遂使形骸蒙垢。山上詩題。明志願安知。所望不如心。坐間身事。向人言豈料。情翻嫁怨。世人患得謾將名利受。奸欺運遇多艱。自嘆孝忠成夢。寐使鸞卿。廡下杵臼荒涼。顏氏園中。簞瓢失措。鄰里爲之竊泣。草木爲之不榮。鶯入雞籠。舌背向人鳴。太苦鴻罹魚網。羽毛顧影。惜無緣問其心。慚負於檻車。悲所遇空愁于犴隄。毛裏恩深。何日報人間爲惜。無兒心肝。素蘊向誰明。地下惟知有父此生。雖在與死靡殊。民竊傷民父。彫零千里旅魂。猶未返民家。荒落百年香火。獨無歸民祖母。衰老八旬。無有兒孫加報答。流離九載。不知何處問存亡。民外祖母自少孀居。終身守節。三十三失偶。生惟民母。柳蒲七十二無依。養欠兒孫。饘粥民母有蒸菜之出。民身無寸草之酬。傷半世之丁零。嘆多年之漂泊。民身遭變故。運值奇冤。燕雀心知百感。輻輳無那。苦虱蟻命小。一身雷雨不勝驚。尋思天理則身與心寬。說到家情則言隨淚下。縲紲之中。非罪公治長之境。遇自傷文章之外。無他夏侯勝之書心。自信尙望勸懲之教。理上原情。深期仁義之刑。危中轉禍。憐民累世先人之爲善恤民。一門父子之重冤。但民志陋無能。孱愚有素。只解讀書尋義理。未知投筆覓侯。但能紙墨好吟哦。未學賦詩退虜。自慚長物。是樗是櫟。無材憑杖。生機爲彈。爲輪隨化。伏望聖人不遷怒之心。叶上帝大好生之德。雷霆之下。再滋甘雨之霑濡。霜雪之餘。更有陽春之舒暢。多賴開生之成筆。許爲磨玷之白圭。良弓臂力千鈞。不射疎籬之小鷄。活水恩波一勺。再蘇涸轍之枯魚。祥風和氣俱生。庭泣喜無冤。酷鬼陋巷窮街。並育衢歌。效作太平民成與生多感恩。深爲狗爲雞。隨指使貧且賤。願存真性。呼牛呼馬。受癡愚民無限恐懼激切之至。謹上供狀以聞。

(文苑) 西山朝名流詩叢

文苑

▲西山朝名流詩叢〔續〕

●圓明園侍宴紀事

禁鍾催曉列明堂。縹渺祥雲捧日光。晬表同瞻生佛日。班聯近惹御爐香。九成韶舞諧天樂。三次珍肴出上方。丹扆裁機兼潤藻。欽惟聖德運乾剛。

★三束朝鮮徐判書

御園花樹蔭城南。空館秋風久駐驂。萬里雲山鄉夢杳。九階冠珮教聲覃。得逢客使締新好。歸說邦人作艷談。重覲幸酬吟思渴。譬從亢旱洒霖甘。

●朝鮮李校理和詩再贈前韻

扶搖健翮直圖南。周道逶遲未解驂。咫尺雲光忝闕曉。古今文教海邦覃。使花前輩曾歡晤。御苑初筵更暢談。次第詩筒留雅好。蘭言投贈想同甘。

●附錄李校理和詩

天涯落落限東南。邂逅深陽駐兩驂。卿月扈鑾侯度謹。需雲開席寵光覃。彬彬已喜同文物。默默難堪展筆談。所貴真情言外在。論交端合不求甘。

▲侍宴西苑朝鮮書記樸齋家携扇詩就呈卽席和贈

星辰環帝座。翰羽上仙洲。曉露蔥蒼柳。天香紫翠樓。歡同歌鹿席。彩燦舞霓秋。子我相逢處。池塘一刺舟。

●附錄樸齋家詩

同文徵海徼。異話說炎州。筒布輕蟬翼。香烟起蜃樓。征衫梅子雨。歸夢荔枝秋。我欲傳書信。難逢萬里舟。

●特賜陪遊西苑禁內恭紀

福海秋澄晚照融。浮槎偶到蕊珠宮。旛檀炯出層樓表。蓬閣還來禁苑中。樹蔭菁花覃聖澤。物

機旋轉奪神工。奇觀歸作遊仙話。羽客飛騰上碧空。

●扈遊萬歲山恭紀

雲擁樓船過太湖。巍崖拾級見方壺。水光潋灩三秋色。山響依稀萬歲呼。女直移來嵬峻岸。世尊幻出嶽巖途。卷阿伴奭優游處。花石昭回睿藻鋪。

▲十三日奉朝萬壽禮訖夜回館偶賦

天閨稱壽。星渚穩遊。槎皎魄空。庭月繁聲隔。壁歌秋光。隨處好。世路老人多。寂寞寒燈畔。鄉心不奈何。

●客館中秋賞月

冰輪皎潔上燕臺。清影疑從桂影來。秋色半隨忙客過。月光旋向好辰開。殊鄉節序愁孤館。同幹賓朋醉數杯。蓬梗連年征思苦。撩人娥鏡故低徊。

●贈禮部吳進士

蟠桃會上廁衣冠。玉笋班中覲鳳鸞。早有文章標甲第。漸將禮度佐春官。三秋皎月丰神爽。千頃汪洋宇宙寬。繾綣清樽留夢憶。人生萍水偶締歡。

★二十二日旨賜歸國。奉特宣至御座傍。

親賜玉酒。歡感紀事。

聖壽啓昌辰。梯航同祝嘏。指南早錫鞶。宴筵隆寵數。班列肅明堂。曉雲擁鸞輅。烟裊寶爐香。丹廷奏韶護。恩旨自天來。禮官呼潘武。應召起出班。五中喜且懼。僂僂登殿階。閣老前引步。趨向龍座旁。款曲聆溫諭。案頭玉酒壺。斟酌出御手。親賜碧玉卮。加額恭領受。傾飲不敢餘。醍醐潤肺腑。反爵交侍臣。叩謝連稽首。降階還就班。足蹈而手舞。聖人子庶邦。恩育曠前古。海南翰墨臣。僥倖叨簡顧。表詞嘉肫虔。珍品賞詩句。禁內賜陪觀。特召凡三度。趨踰殿陛間。奎文幸親覩。

(文苑) 兩山朝名流詩集

重奉御前杯。天尊洒甘露。旌賞荷鴻施。韶鈞長
戀慕。藩國奉琛頻。幾得奇遭遇。飛箋報國人。皇
花第一部。

◎二十日奉旨自西苑公館登程回國

喜作

瀟江忍。汨橫舟。夜燕館。承恩返。轡時苦樂。初心
相對待。去來前路總。平夷觀光親。接雲霄。近訪
古重尋。駟驛遲牢落。客懷偏戀景。圓明花柳傍
瑤墀。

●別燕京依武工部韻

賓筵雨露覃恩渥。使驛桑蓬愜壯遊。酬應始知
今暇日。遭逢長記此。清秋指南望。慰歸軒早拱
北神隨。禁籞留多少。館員攀柳思。彰儀門外欲
踟躕。

◎夜聞車行依武工部韻

軒乘南回客路迢。秋懷輾轉度寒宵。四更公驛
催征轡。十里譙樓靜戍刁。風引鸞鈴聲細細。露

侵裘褥夢寥寥。著徵且喜符元吉。故國雲山候
返輶。

●涿州城三義廟

天留漢統合英雄。兄弟君臣契遇中。火井再煙
強僭起。桃園三結死生同。分明要約存名義。慷
慨周旋具信忠。弁冕餘徽瞻古廟。依稀高慨尙
橫空。

△宿許州城追憶曹瞞故事

許都遺蹟邈無聞。曹鬼當初挾漢君。暗算禪臺
貽世嗣。謾言題墓喚將軍。奸雄未敢忘名義。智
數寧知費處分。銅雀舊遊堙沒盡。荒原尙有幾
疑墳。

★晨渡黃河

曦崗驛外訪河干。認是來辰泛潦湍。露浸曉帆
風細細。烟浮橫浦水漫漫。魚龍出沒藏無盡。牛
馬微茫辨亦難。利涉更知吟眼潤。南軒歸路地
輿寬。

●月夕過武勝關

荊豫分疆橫野岸。揭簷四眺月初升。深秋霜露多寒氣。中國郊原有舊徵。塘戍候迎頻發砲。山村環看邇張燈。貪程最是歸心重。出一層關喜一層。

★遊黃鶴樓

鵲磯維纜訪仙遊。百尺飛甍躡上頭。黃鶴白雲哦絕調。碧波紅樹眺清秋。市城花麗圖非肖。烟水蒼茫客亦愁。真景滿前吟未竟。借題聊記此登樓。

○附題壁詩

騎鶴仙翁去不還。飛樓高插白雲寒。寸根石棗靈嘗聚。半枕黃粱夢未殘。夏口遠帆穿碧落。漢陽芳樹印晴瀾。烟波淡蕩羈懷重。浮世悠悠一倚欄。

●昨來黃鶴有詩帖寄吳兵部。今再依前韻飛寄。

(又絕) 西山朝石流前臺

芳草晴川去舊程。歸軒喜似羽翰生。秋光淨。韶樓三疊鄉思忙。隨雁一聲。竣事清回郵騎敏。周諮路遠客舟行。南關把握相期久。辰盼山臺月色明。

●漢水舟程

驛路三千乍解驂。漢陽歸客掛征帆。鶴樓雲霽殷回盼。魚縣江灣偶半酣。浩渺烟波風力勁。參差亭榭月光涵。接程又覺湖門近。秋水長天混蔚藍。

▲長陽樓曉望

城頭高閣掛朝曛。極目湖光水接雲。傳道呂仙三度醉。喜看范老一篇文。波含孤嶼青螺見。風送孤帆錦蝶紛。寄興乾坤空濶處。汀蘭岸芷鴨鷗羣。

◎風帆過湖敬用呂仙朗吟飛過洞庭之句

朗吟飛過洞庭湖。水色雲光乍有無。風起北來

(文苑) 西山朝名流詩卷

清籟動。浪從南轉疾帆孤。微茫纔露山庵影。浩蕩難稽澤國圖。轉瞬烟波三百里。湘陰新釀試芳壺。

●次長沙懷賈傅

江城花艷景迴環。拱極樓邊岳麓山。南楚名區宜縱覽。後元賢傅苦投閑。難言絳灌君臣分。虛對湖湘水月間。藩邸長留英俊恨。西坊遺趾積苔斑。

▲望三閭大夫廟

極目幽篁俯碧涯。讀騷疇不解憐才。須能皎潔蘭爲佩。孤憤紆綿石可懷。湘水逝波千古恨。郢門殘徑九章哀。試思羌些行吟處。渺渺沙汀擁晚霾。

◎上湘偶誌

玻璃一色合瀟湘。江景清漪列汎長。夾岸竹斑含宿淚。橫灘雁陣帶寒霜。三吾名與窳樽壽。二

絕文浮黑鏡光。流水悠悠今古思。湍聲上下吼迴塘。

◎湘灘夜泊

空江烟霧繫孤舟。遠近峯巒冷氣浮。拍岸灘聲敲半枕。穿窗露滴透重裘。征帆遍閱三湘遠。歸轡忙尋五嶺遊。欲訪山庵無量佛。遙憑清梵過全州。

★桂林江程書寄吳兵部依黃鶴樓前韻
嶺南天曉廠歸程。風撼松濤夾道生。關塞閒雲頻入夢。溪灘急水又成聲。睽懷俱有三秋想。癡骨還堪萬里行。故國梅春歡晤日。二青花石最分明。

◎漓江紀見

溪江幾轉碧迂迴。流水遙從桂嶺來。沿阪田廬成碛瘠。傍灘杵臼任輪催。縞綦野服參塵肆。簞笠漁村滿岸隈。搖拽風推飛木馬。迎賓處處簇江臺。

●湖五險灘

昔來五險洪流湧。穩放輕橈下汛湍。五險今回
冬水涸。半江橫出石根寒。浪聲拍岸奔衝急。篙
手凌波引溯難。龍虎縈迴憑利涉。人經萬里到
斯灘。

▲麗江道中憶家鄉

蓬扉雲曉倚蒼涯。石徑煙深鎖綠苔。想像故鄉
行漸近。依稀清夜夢先回。風塵末路青袍敝。松
菊離情白髮催。珍重南軒消息好。計今門廡望
歸來。

●崇善江程

山掛屏幃水展羅。征帆婉轉峒中過。禽巢曉院
啼青石。漁艇飄颻釣碧波。嶺外雪消寒氣少。日
南地近土音多。歸心更值年光暮。悶倚孤蓬聽
擢歌。

○漫述

餘生那復志桑蓬。萬里馳驅爲急公。霜騎慚非
麟鳳。價星槎喜上斗牛宮。中州人物周旋雅。大

塊文章點綴工。江際輕帆歸思爽。啓窗閒檢舊
詩筒。

●贈王分府

花原作伴幸奇逢。談笑樽前似欠恭。膏黍頌成
三到境。臭蘭情重兩經冬。炎邦當亦知恩庇。陪
价寧無戀德容。塞上接圖州治近。喜看台耀映
鄰封。

▲回程啓關

昨擁征麾出玉關。山梅春信見生還。邦交完幹
盈篋篋。家慶傳音展笑顏。夢遶釣韶瞻仰近。香
浮紳珮步趨閑。皇花舊路催歸興。萬里雲霄瞬
息間。

●使回題山家

故園松竹翠依依。朔漠霜袍客始歸。王會談來
同夢寐。天倫樂處滿庭圍。浮生那得棄常聚。拙
宦渾如鳥倦飛。顛越不妨成養懶。醉邀山月掛
柴扉。

幸庵先生與西山各帝來往書牘

十

★題後附

吾友潘侯之裕氏才邁氣豪。睥睨一世。少年領鄉會。二元聲價藉甚。中間歷涉世故。稍收斂。粹如也。庚戌春。以才名扈謁。是行也。大皇帝特格督臣伴送。舟車旌旗。耀人耳目。所至奔走。官吏迎送。秋抵熱河行宮。復從駕回燕京。出西苑。連旬進謁。天寵優異。從來我國花使。未有如此之奇且榮者。侯於文書酬應之暇。時及之詩。探中州之風物。品大地之山川。與夫承恩于密勿。陪遊于麗遂。隨在吟詠。拮據成集。顏之曰星槎紀行。夫以大得意人。寫大得意事。譬之紅樓朱屋。畫客所難。惟侯往往有言外餘趣。故其豐艷奪目。而傾人之態。尤在悠揚婉轉間。是以能其所難者歟。余不才。備數下列。無翰墨公冗。又不預朝燕。七八月間。甚多暇。無一事可錄。性獨懶。亦罕及題述。即有之。概屬蕭瑟荒寒之氣。大與豐艷濃致不同。一日在侯舟中。悶甚。適覩是錄。偶捉筆書之。侯遂要竟其集。既完。因附數言于集之後。時乾隆五十五年中冬日也。盟弟段阮俊書于寧明江次。

▲幸庵先生與西山各帝來往書牘

安南大元帥 敬書于 羅山夫子文几玉展。久聞夫子德齒俱尊。經綸夙蘊。正欲踵門相見。以副旁求之願。第以西生北避。非莘野南陽之密邇。可得聞春雷而起臥龍也。特委廷臣一二。奉將不腆微物。黃金五笏。綠色二疋。聊表寸忱。不及之儀。幸勿見怪。願夫子解囂囂之雅趣。念咄咄之真誠。釋耒投竿。幹伊養之事業。非特本國之幸。亦十二承宣之大幸也。勿孤所望。惟夫子其諒之。茲敬書。泰德九年十一月十六日

羅山賤生阮啓顥拜上

大元帥閣下玉照。開年正月初四日。接得貴國兵戶二臣。遞來聘書一封。并黃金色綵等物。委曲道

達展書莊誦具悉言意竊念賤生性質愚陋才能學術無以踰人祇以多病之故偷托林泉平牛所講習惟大學語孟四書門壬韜略兵法武藝全然未之學貴國在遠但聞其名所由所安恐未盡得其實曠古盛禮乃猥及於林泉衰老之夫其樂善好士之誠殆非尋常所及內省多疚不勝愧感以義揆之其不可出有三焉量能度分上焉不敢望於伊姜次焉亦不及於諸葛風塵辰節臨事便手忙脚亂其究必至於誤國辱親其不可出者一也自古尊子不出仕况父母兄弟俱沒學堂家範繫于一身其不可出者二也古禮仕者七十而致事本朝優老六十五已援例乞骸骨當歸而出負罪寔深其不可出者三也犯此三不韙於國家無分毫之益區區淺拙安能副此盛情其聘書一道黃金五笏綵色二正一切不敢受謹付潘啓德奉還如原少佐犒賞之費惟

大元帥其諒之 賤生 顯拜復 景興四十八年正月初五日

大元帥總國政平王 敬致書于 羅山先生文几清炤 夫子與世爲耦諒非與寡德並興者此

三不出之言所由生也第以天下如此其亂生民如此其塗炭夫子於焉高臥不起其如天下生民

何此所以不揣固陋猶然慙慙致意也且渭川相訪後車載歸南陽三顧留宿同出以文王之聖玄

德之賢猶不以訪賢爲屈寡德敢不以文王玄德爲足法也每以機務繁劇不能親訪爲恨特遣親

信二員留守名芳侯文芳兵部侍郎覺理侯黎材齎書及奉將禮物具見別書拜候聘迎願夫子以天下生民爲念惕然而起寡德

有所師事斯世有所倚毗庶不負篤生之厚意茲敬書 泰德十年八月初十日

羅山賤生阮啓顯頓首再拜裁書獻于 大元帥總國政平王閣下昨春貴國二臣奉聘書并幣物

屈體致敬道達鈞旨賤生不敢當此盛禮謹已齎盤復書其所以不可出之由言之甚悉今秋復見

幸庵先生與廬山各帝來往書牘

親信二臣遞書及禮物來，慇懃致意。王上英姿卓越，超出等輩。文王玄德好善之誠，殆無以過。竊念賤生淺拙衰頹，既無諸葛之才略，又無太公之膂力。王上期待之太高，盛名之下，其寔難副。世道重責，何足以堪之。邇來衰耗殊甚，腰膝時常覺痛，自身及家小，無日不需藥餌，遑遑然自救之不暇，焉能暇及於蒼生。望回過聽許之終守，庶幾頤養心神，少延歲月。他日以事外備顧問，可也。干冒威嚴，不勝悚慄之至。惟王上諒焉，恕焉，是幸。賤生顙頓首，再拜謹復。其副本所計幣物，一切不敢受。昭統元年九月初二日

大元帥總國政平王 敬書于 廬山夫子文几清炤，曩者再遣使臣奉代聘迎，茲見使人回命云。

夫子辭以老病不出，寡德慙然，不勝自嘆自恨，反覆思惟，徒增五百年前五百年後之感。細繹其不出之意，有三不屑就焉。寡德兄弟，以區區之邑，長西起，幸而兼弱推亡，肇起伯圖，未必信其有真一也。自起兵以來，身經百戰，威武是尙，未免行一不義，殺一不辜而得國，二也。聘賢而迎，雖勤劬遣使，仍不卽往拜訪，視三往三顧之勤有間，三也。其三不屑就之意，誠然也。第以兵民重任，機務繁多，其間得失關繫非小，不敢終夕遑離跬步，其不得躬詣其門爲恨，非僞辭假托也。願以恕道待之，幸甚。若夫生於偏僻，習於見聞，遭此辰勢，不得已而起兵，一辰共事之人，皆勇悍戰鬪之士，其行師之際，不能無殘暴侵掠，治民之道，大率徑直紛擾，雖則諸人之咎，其寔佐命未得其人，寡德不能求賢自輔之咎也。名世間出，夢想頻勞，十五載于茲，未嘗敢頃刻忘也。詎知六年仰止，大任有在，是天以夫子留與寡人也。雖以夫子有不屑就之意，然而蒼生何之思，夫子寧忍忽然無情耶。求賢之心，寡德敢萌始勤終怠之念耶。特遣刑部尙書銓光侯胡公銓賫書，匍匐候迎，願夫子鑒其至誠，幡然而改，以堯舜君民爲念，出而教詔輔弼，寡德願安承教，使寡德副得師之願。斯世仰先覺之式，幸甚。茲敬書。泰德十年九月十三日。

〔未完〕